

TRADUCERI, CRONICI, RECENZII. EDITARE DE REVISTE.
COORDONARE VOLUME

- Dana Percec**, traducerea volumului *Borderline* (coord. Ileana Pinitilie), Timișoara, Editura Idea, 2009
- Ilinca Țăranu**, Augusto Monterroso, *Perpetuum mobile*, traducere din spaniola și postfață de Ilinca Ilian, Ed. Bastion și Ed. Universității de Vest din Timișoara, 2009
- Ilinca Țăranu**, traducere grupaj de poeme de Fernando Alegre, César Alegre și Justo Boleka Bolekia, în *Observator cultural*, nr. 466, martie, 2009
- Florina-Maria Băcilă**, lansare de carte - Ion Marin Almăjan, *În afara gloriei*, Timișoara, Editura Excelsior Art, 2006, în *Eftimie Murgu (1805-1870) – Erudiție și Faptă*. Selecția textelor și ediție îngrijită de Iosif Băcilă. Cuvânt înainte de Ion Marin Almăjan, Timișoara, Editura Excelsior Art, 2009, p. 155-158.
- Pia Brînzeu**, lansare de carte: Nicolae Brînzeu, *Memoriile unui preot bătrân*, Orizont, 10 aprilie 2009
- Pia Brînzeu**, lansare de carte, Dana Percec, *Despre corp și ipostazele sale shakespearane*, Săptămâna editurii Bastion, 23. 03. 2009-07-15
- Pia Brînzeu**, prezentare de carte Ion Iovan, *Semantica artelor vizuale*, 19 iunie 2009
- Otilia Hedeșan**, lansare de carte *Timoc, Studii și articole*, Timișoara – București, Editura Marineasa – Editura Martor, a Muzeului Țăranului Român, 2008, 177 p.
- Otilia Hedeșan**, *Români din Timoc*, I – II, Culegere de izvoare îngrijită de C. Constante și A. Golopenția, Ediție de Nicoleta Mușat, Prefață de Otilia Hedeșan, Postfață de Sanda Golopenția, Editura Marineasa – Editura Martor, a Muzeului Țăranului Român, 2008, 722 p
- Dan Negrescu**, lansare volum *Tablou cu siguranță și înțelesuri* la Sediul Uniunii Scriitorilor – Timișoara și la sediul Asociației Numismatica Română
- Dan Negrescu**, lectură publică din opera proprie cu ocazia *Zilei Cartierului Mehala*, la Sediul Librăriei „Cartea De Nisip”
- Pia Brînzeu**, recenzie: Clare Brant, *Eighteenth-Century Letters and British Culture*, în *The European English Messenger*, vol. 18.1, spring 2009, 69-70
- Graziella Predoiu**, recenzie la volumul *Roxana Nubert: Einführung in die literarische Moderne – Naturalismus und Jahrhundertwende um 1900*, Timișoara: Mirton 2008 în *Roxana Nubert (Hrsg.): Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, Bd. 6, Timișoara: Mirton, 494-501.
- Pia Brînzeu**, eseuri în revista „Orizont
- Valy Ceia**, „Lumini poetice” în *Reflex*, an X (2009), nr. 1-3, p. 63.
- Valy Ceia**, „Non omnis moriar” în *Hyperion*, an I (2009), nr. 2, p. 113.
- Dana Percec, Cristina Chevereșan**, „Corporalitate și postmodernitate”, recenzie, Revista *Orizont*, mai 2009.
- Ilinca Țăranu**, „Pacea înarmată a spiritului”, în *Pro Saeculum*, nr. 4 (56), iunie, 2009, p. 24-25 - cronica închinată Irinei Mavrodin.
- Maria Țenchea**, ediție îngrijită, cuvânt înainte la *Documente privitoare la înființarea Universității de Vest din Timișoara*, Biblioteca documentară, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2009.
- Claudiu T. Arieșan**, rubrică lunară permanentă „Rediviva” în revista *Orizont*
- Cristina Chevereșan**, rubrici permanente în revistele *Orizont* și *Noua literatură*.
- Dan Negrescu**, rubrici lunare permanente: “Tablou cu Siguranță” și “Înțelesuri” în *Paralela 45*
- Dana Percec**, rubrica de eseu „Narrenturm” la Revista *Orizont*
- Mihai Radan**, rubrică permanentă în Revista *Književni život* – Timișoara

Mirela Borchin și **Nadia Obrocea** (redactori); **Loredana Frățilă** (redactor adjunct) - *Caietul de semiotică, nr.19/2009*

Cristina Chevereșan, Guest Editor *B.A.S. (British and American Studies)*, vol. XV, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2009 (ISSN 1224-3086)

Reghina Dascăl, redactor *Gender Studies*, vol.1/8, 2009

Claudia Doroholschi, Octavian Coste - redactori *Lucrările sesiunii de comunicări științifice studențești The 13th Symposium of Students in English. April 2008*. Timișoara: Tipografia Universității de Vest 2009.

Luminița Frentiu, redactor revista *Romanian Journal of English Studies*, vol.6/2009, EUVT

Andreea Gheorghiu, redactor-șef adjunct *Dialogues francophones*, revistă anuală. — Centre d'Études Francophones, Université de l'Ouest de Timișoara, ISSN 1224-7073.

Georgiana Lungu-Badea, redactor-șef *Dialogues francophones*, revistă anuală. — Centre d'Études Francophones, Université de l'Ouest de Timișoara, ISSN 1224-7073.

Ramona Malița, membră în comitetul de redacție: *Dialogues francophones*, revistă anuală. — Centre d'Études Francophones, Université de l'Ouest de Timișoara. Timișoara, Editura Universității de Vest din Timișoara, ISSN 1224-7073

Aba-Carina Pârlog, editor asistent al volumului *Romanian Journal of English Studies*, publicat la Universitatea de Vest, Timișoara, 2009